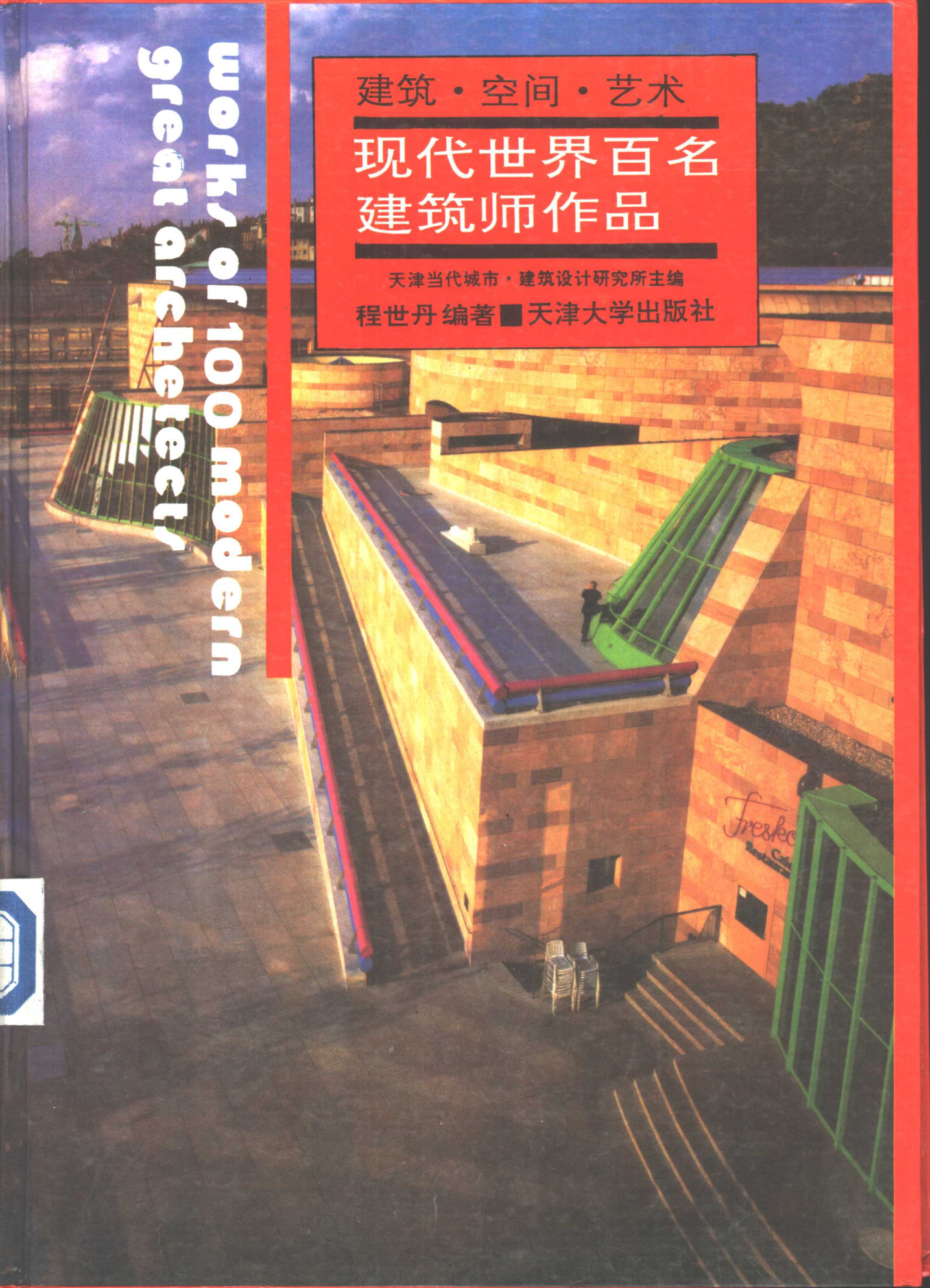


works of 100 modern
great architects

建筑·空间·艺术

现代世界百名 建筑师作品

天津当代城市·建筑设计研究所主编
程世丹 编著 ■ 天津大学出版社



天津市当代城市建筑设计研究所主编

建筑·空间·艺术

现代世界百名 建筑师作品

程世丹 编著

天津大学出版社

(津)新登字 012 号

建筑·空间·艺术
现代世界百名建筑师作品

程世丹 编著

*

天津大学出版社出版

(天津大学内)

天津美术印刷厂印刷

新华书店天津发行所发行

*

开本:787×1092 毫米 1/32 印张:18.75 插页:8

1993 年 11 月第一版 1993 年 11 月第一次印刷

印数:1—8000

ISBN 7-5618-0592-6/TU·53

定价:(精)34.60 元 (平)28.00 元

他山之石可以攻玉—— 《建筑·空间·艺术》丛书代序

在高情感、大信息量、节奏不断加快的现代社会中,城市建设和单幢建筑物的生产以空前未有的速度进行着。建筑不再是能够给予建筑师以充分的时间构思、推敲他的每一个方案细节的创作了,而成为适应城市快速发展的计算机化生产的产品。这种转变对建筑师来说是一个极大的冲击,要求建筑师在适应这种快节奏的条件下高效地拿出质量很高的设计成果来,确实给建筑师提出了一系列难题。

与此同时,城市也极需要提高其环境质量、艺术质量以及景观文化和市民文化的层次,而单幢建筑的设计正是这一系列提高的重要媒介。建筑不但要为社会提供精彩的人造世界环境,同时还肩负了似乎难以胜任的提供高层次精神文化宣传体的重任。建筑与城市环境设计一道,以空间和体型、环境提示和艺术气氛的提高,振奋人的精神追求、催人向上和具有高尚的文化情趣。而要实现这一设计目标,提高我国的城市设计水平和建筑单体的设计水平是当务之急,要求建筑师在快节奏的条件下,尽可能地拿出高水平的建筑创作,借鉴国外的先进经验,包括思维方式、创作意念、绘图技巧等,是十分必要的。

借鉴国外的先进经验通常有两种方式:一种是邀请国外知名建筑师来华设计一些重要的建筑,为我国建筑师提供一些可供研究、了解其创作构思和设计技巧的实物资料。这种借鉴方式有利于提高我国城市的文化素质和环境艺术水平,适合于大城市,有利于城市的国际化、现代化;另一种即常见的参观访问、资料介绍、出版专著等。

《建筑·空间·艺术》丛书试图以专题的方式向读者提供适合我国国情的建筑设计资料,期望以实用性强、便于快速查阅作为特色,同时注意介绍其构思技巧和设计方法。

我们希望更多的中青年建筑师和学者参加我们的工作,将自己的研究成果贡献给建筑界的广大同仁,为提高我国的建筑设计水平而共同努力。

天津市当代城市·建筑设计研究所

1993年9月27日

序 言

记得在读大学本科时，对建筑界的各种主义和流派兴致甚浓，时常还不知深浅地在课程设计中学个一招半式。读研究生之后，阅历渐广，开始注意研习一些名建筑师的设计方法及其作品的内在思想。在学习过程中，作了一些读书笔记，画了一些钢笔画，几位同窗好友看了，很感兴趣，建议扩充、整理成书。适时正值上口述史课，拜访了建筑界前辈唐璞先生。唐老谈及他年轻时为学柯布西埃，曾定下了设计 100 幢特色各异的小别墅的目标。受其感染，决定从当代建筑师（集团）中选出有代表性的 100 个，作为书写的对象。

正式的工作始于到武汉工业大学任教之后。进入角色时，方知万事并非只有开头难。光是收集资料就要让人踏破铁鞋。大量的时间是在图书馆、资料室中度过的，常被工作人员戏称为“最佳读者”、“义务管理员”。书中的钢笔画法很伤眼睛，画的数量与视力之间一直呈现一种令人苦恼的反比关系。此中艰辛很难用三言两语表述清楚。断断续续忙碌了两年，算是完成了既定目标，希望能为读者奉献一点有价值的东西。

本书所选择的 100 个建筑师（集团）主要集中于第三代、第四代建筑师，尤其是 70 年代以后崛起的年轻一代。至于那些久负盛名，并已告退的建筑大师，如约翰逊、贝聿铭、丹下健三等人就没有再作重复了。当然，书中选录的建筑师未必全都是叱咤风云的人物，但可以说，他们都是当今建筑界的佼佼者。

这些建筑师有着独特的建筑思想，其作品也让人体味到一种感人至深的精神。他们中的中老年一代，不少人在年轻的时候曾是狂热的和激烈的现代运动的倡行者或响应者，在体验了一种情绪或精神的危机之后，其中一些转变为同样狂热和激烈的反现代主义者，另一些则试图对现代主义进行扩充或再阐释。年轻的一代相对来说更注重思想和哲学，而不像他们的前辈那样对现代主义及其意识形态争论不休，并且他们大多能走出个人在造型和内涵上的道路来。这些建筑师探索的方向虽不尽相同，但殊途同归，他们都表现出对人类自身、人类未来的极大关注。正是由于他们执着的追求，才形成当今流派纷呈、群星争辉的世界建筑大观。

本书的结构是“系列片”式的，而非“连续剧”。由于篇幅有限，对每个建筑师（集团）的评价是概要性的，其内容一般涉及建筑师的个人背景、设计思想和方法及其代表作。书中有选择地对建筑师的代表作进行了钢笔表现，表现的方式力求反映建筑固有的特质。

在这里，要特别感谢李雄飞先生，感谢他的诸多建设性意见。还要感谢王其钧先生、邵松先生的大力支持和帮助。另外，高明山、孙秀瑾、朱瑾、邬峥嵘、袁之明、桂帆等同志也提供了不少帮助，在此一并致谢。限于水平与时间，本书不当之处在所难免，敬希读者多多指正。

程世丹

1992 年 3 月于武汉工业大学

Preface

When I studied at university, I was interested in different isms and schools of architecture very much and even applied one or two methods of these schools daringly to my course designs. As I read more in my graduate studies, I began to delve into the design methods and the implications of the works of famous architects. I took notes and made pen-and-ink drawings while reading. Some of my classmates were interested in my works and suggested to expand them into a book. It was at that time that I took the course "History of Architecture", I called on Mr. Tang Pu, the noted senior architect in architectural circles. He told me that when he studied the works of Le Corbusiere, he made up his mind to design a hundred villas each with distinctive features. Inspired by Mr. Tang's example, I decided to write a book about a hundred architects(group) from among the present-day architects as representatives of modern architecture.

My book was begun after I taught at Wuhan Industry University. Only then did I know better the saying "It is easier to say than to do". To collect material needed made me travel far and wide. Much time and energy was spent in libraries and reference rooms. I would often be engrossed so deep in reading there that I was known as the "best reader" and "voluntary librarian." Making pen-and-ink drawings in quantity was harmful to my eyes. The increase of the number of drawings was reversely proportional to the visual acuity of my eyes. Hardships I experienced at that time were beyond description. To my relief I achieved my aim after two years' hard work. I hope my book can be helpful to readers.

The 100 architects described in the book are primarily contemporary architects of the third and fourth generations, especially the younger generation emerging after 1970s. Little mention is made of such masters as Philip Johnson, I.M. Pei, Kenzo Tange and others because they have long been renowned and retired. Of course, all the introduced in the book are not architects all-powerful, nevertheless, they are celebrated. They have unique architectural thoughts and their works inspire us deeply. Many of the older generation had been frantic proponents or followers of modern movements in their youth, but after emotional and spiritual crises some of them became equally frantic opponents of modernism, and the other tried to expand or re-explain modernism. Unlike the older generation who are involved in endless debates over modernism and its ideology, the younger generation, paying more attention to thoughts and philosophy, create their own models of form and contents. In spite of the difference between each other they reach the same goal: to show great concern for mankind and the future of the world. Due to their arduous explora-

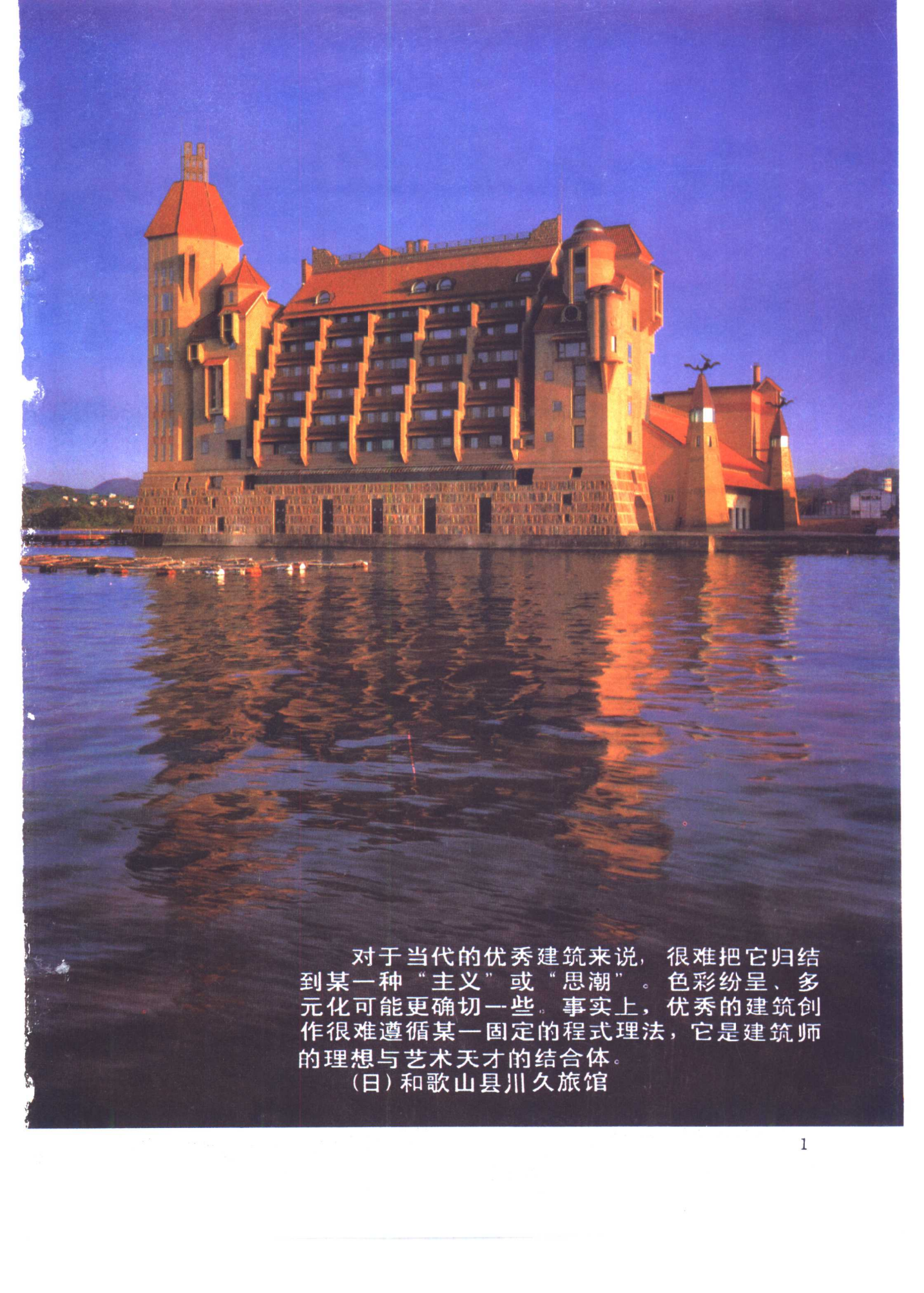
tion spring up many different schools of architecture like stars vying in brilliance.

This book is comprised of separate descriptions, but not a coherent series. Because of the limited space I synopsise only the background, design idea and methods of each architect. As the representative works of these architects, the pen-and-ink drawings in the book exhibit their inmost character.

I should like to express my thank to Mr. Wang Qijun and Shao Song for their helpful suggestions. I am also indebted to Gao Mingshan, Sun Xiujin, Zhu Jin, Wu Zhengrong, Yuan Zhiming and Gui Fan for their support. Above all, I am indebted to Mr. Li Xiongfei for his constructive proposals and the arrangements of the publication of this book.

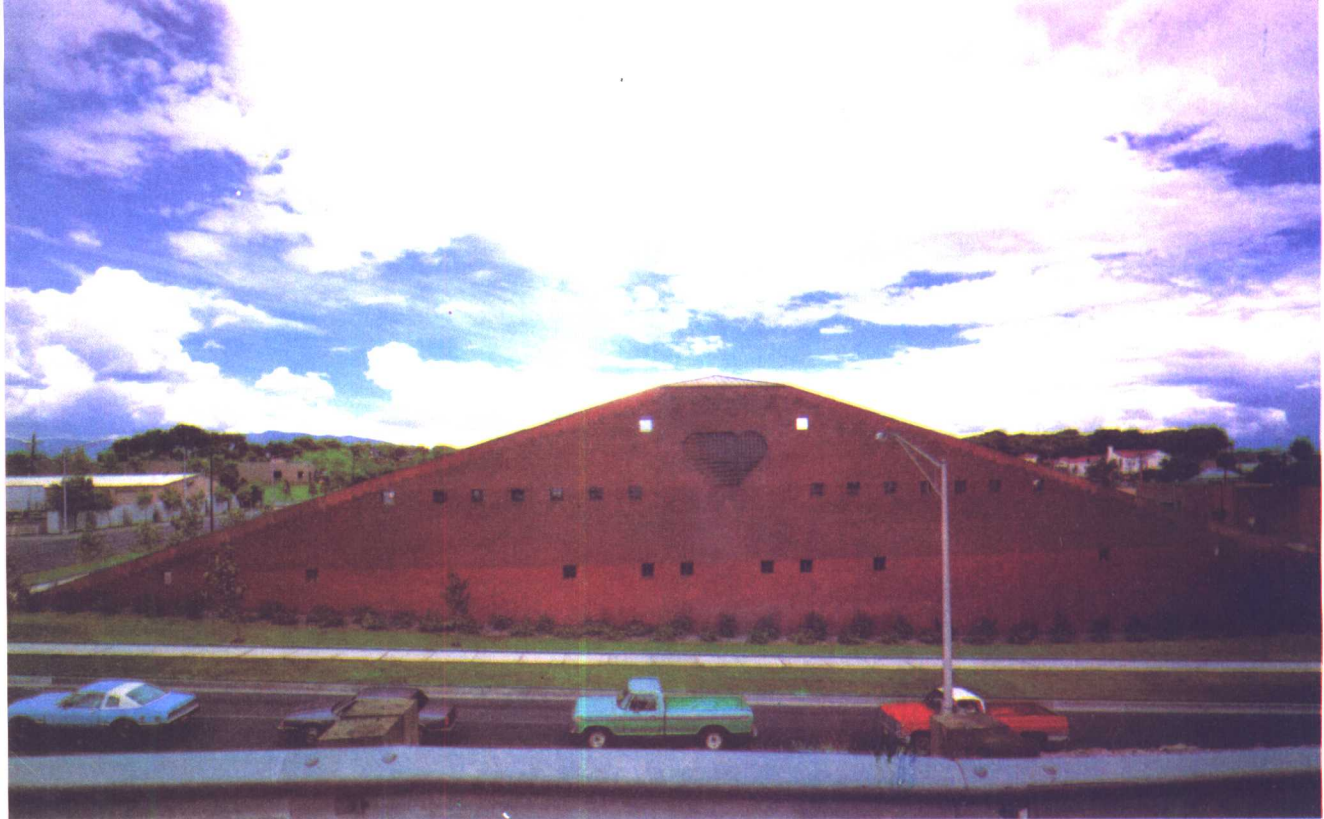
Cheng Shi-dan
in Wuhan University, March, 1992.

3364/50



对于当代的优秀建筑来说，很难把它归结到某一种“主义”或“思潮”。色彩纷呈、多元化可能更确切一些。事实上，优秀的建筑创作很难遵循某一固定的程式理法，它是建筑师的理想与艺术天才的结合体。

(日)和歌山县川久旅馆

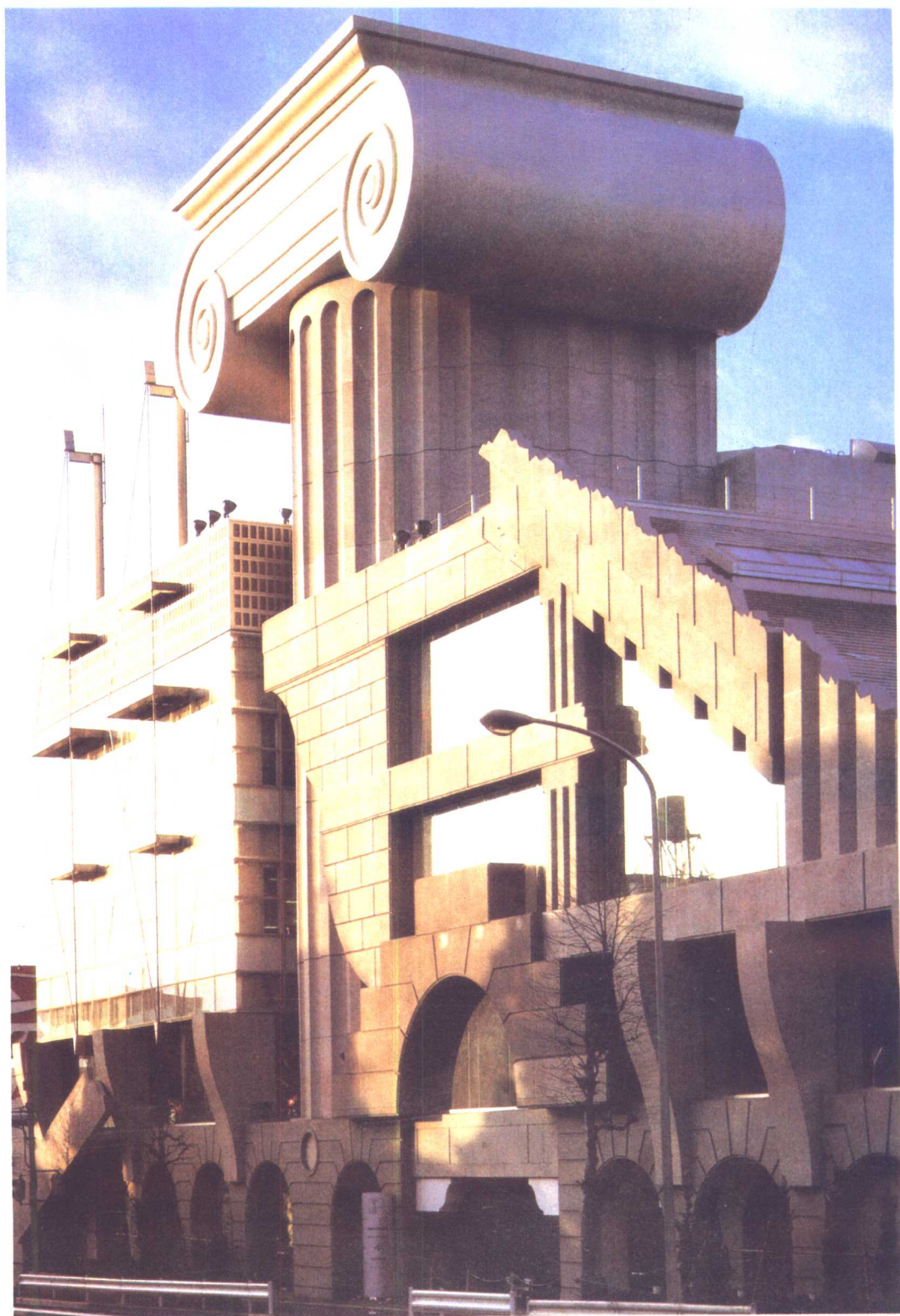


(美) 新墨西哥州心脏病诊疗所

建筑是融合于环境中的活跃元素，又是升华环境艺术特色的起动脉载体。



(德) 斯图加特市立美术馆
当建筑的功能与审美价值很好地结合起来的时候, 建筑才获得了真正的解放, 纪念碑式的建筑是构成城市特色的重要元素, 也是建筑师为人高尚情感的最好宣泄



(日) 东京都M2大厦 隈研吾建筑设计事物所设计

当代施工技术与建筑材料的发展，为建筑师创造新颖、壮观的新城市空间提供了坚实基础。(法)德方斯新区之“门”不仅城市需要新形态的外部空间，建筑本身也需要新的使用空间。这是城市与建筑使用者的渴望与企盼。



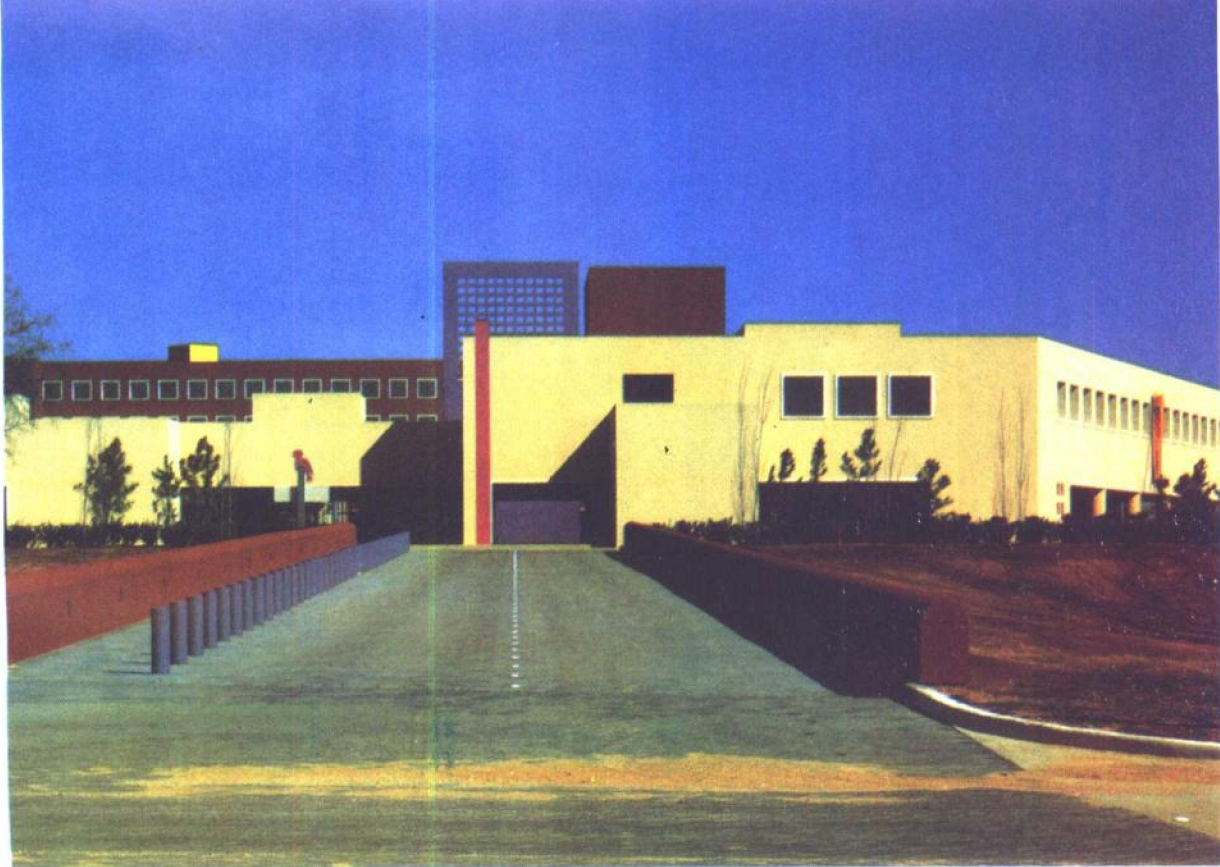
(日) 神
户市百货商
场跌落式屋
面



高层建筑的风格与样式是城市风貌的风向标，其影响常常跨越了城市区界。

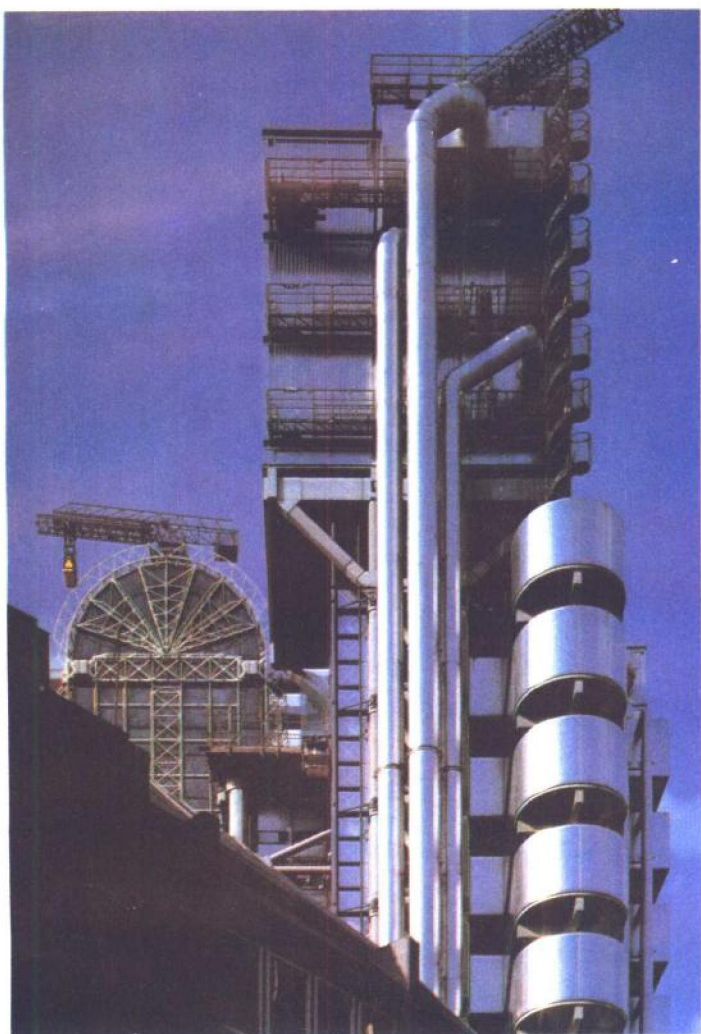
(美) 芝加哥超高层建筑 菲利浦·约翰逊设计





建筑师只要在他熟悉的领域里择其一点予以突破，就能产生一个好的作品。这座W·S乡村中心由于色彩的运用十分精彩，而成为一栋优秀的建筑综合体。

(美) 德克萨斯州
达拉斯市W·S乡村中心



当机械的精细准确运用到建筑上的时候，就为建筑设计开拓了一个崭新的领域。

(英) 罗杰斯设计的高技派作品



城市是一个能体现历史延续性的巨大载体，古建筑的修复和保护与新建筑的创作是同样重要的课题。

(美) 二栋修复保存的古建筑



目 录

1. 相田武文(Takefumi Aida)	(1)
2. 埃米里奥·安柏兹(Emilio Ambasz)	(3)
3. 安藤忠雄(Tadao Ando)	(5)
4. 阿奎泰克托尼克(Arquitectonica)	(8)
5. 埃森普托特(Asymptote)	(11)
6. 托马斯·毕比(Thomas Beeby)	(13)
7. 冈特·本尼契(Günter Behnisch)	(15)
8. 皮埃特·布洛姆(Piet Blom)	(18)
9. 里卡多·波菲尔(Ricardo Bofill)	(20)
10. 戈特弗里德·博姆(Gottfried Bohm)	(23)
11. 马里奥·博塔(Mario Botta)	(25)
12. 彼得·帕斯曼拉(Peter Busmanna)	(29)
13. 让·保罗·卡良(jean Paul Carlhian)	(31)
14. 亨利·西里尼(Henri Ciriani)	(33)
15. 彼得·库克(Peter cook)	(36)
16. 杰米·狄克逊(Jeremy Dixon)	(39)
17. 彼得·埃森曼(Peter Eisenman)	(41)
18. 阿瑟·埃里克森(Arthur Erickson)	(46)
19. 拉夫·厄斯金(Ralph Erskine)	(48)
20. 特里·法雷尔(Terry Farrell)	(50)
21. 诺曼·福斯特(Norman Foster)	(55)
22. 藤井博巳(Hiromi Fujii).	(58)
23. 亨利·高丁(Henri Gaudin)	(61)
24. 弗兰克·盖里(Frank Gehry)	(65)
25. 迈克尔·格雷夫斯(Michael Graves)	(70)
26. 查尔斯·格瓦思梅(Charles Gwathmey)	(72)
27. 原广司(Hirushi Hara)	(76)
28. 长谷川逸子(Hsuko Hasegawa)	(79)
29. 早川邦彦(Kunihiko Hayakawa)	(83)
30. 约翰·海杜克(John Hejduk)	(86)

31. 赫尔曼·赫兹伯格(Herman Hertzberger)	(89)
32. 库普·希默勃劳(Coop Himmeblau)	(93)
33. 史蒂文·霍尔(Steven Holl)	(97)
34. 汉斯·霍莱因(Has Hollein)	(99)
35. 迈克尔·霍普金斯(Michael Hopkins)	(104)
36. 池原义郎(Yoshiro Jkehara)	(107)
37. 石井和纮(Kazuhiro Ishii)	(110)
38. 石山修武(Oasmu Ishiyama)	(114)
39. 矶崎新(Arata Ispzaki)	(118)
40. 伊东丰雄(Toyo Ito)	(122)
41. 海墨特·扬(Helmut Jahn)	(125)
42. 简与乔恩事务所(Jan+Jon)	(129)
43. 爱德华·琼斯(Edward Jones)	(132)
44. 费依·琼斯(Fay Jones)	(135)
45. 木岛安史(Yasufumi Kijima)	(138)
46. 木村丈夫(Takeo Kimora)	(141)
47. 莱姆·库哈斯(Rem Koolhass)	(144)
48. 罗伯特·克里尔(Robert Krier)	(148)
49. KPF 事务所	(150)
50. 黑川纪章(Kisho Kurokawa)	(152)
51. 朱哈·利维斯凯(Juha Leiviska)	(155)
52. 丹尼尔·里布斯金(Daniel Libeskind)	(158)
53. 桢文彦(Fumihiko Maki)	(161)
54. 理查德·迈耶(Richard Meier)	(164)
55. 米切尔/吉尔拉戈事务所(Mitchell/& Giurgola Thotp)	(167)
56. 拉斐尔·莫里奥(Rafael Moneo)	(169)
57. 查尔斯·摩尔(Charles Moore)	(172)
58. 摩尔·鲁比·尤德尔事务所(Moore Ruble Yudell)	(175)
59. 威廉·摩尔根(Willian Morgan)	(177)
60. 莫佛西斯(Morphosis)	(179)
61. 埃里克·欧文·摩斯(Eric Owen Moss)	(182)
62. 毛纲毅旷(Kiko Mozuna)	(184)
63. 巴顿·迈耶(Barton Myers)	(187)
64. 让·努维尔(Jean Nouvel)	(189)